

**Об утверждении Соглашения между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о сотрудничестве в области сельского хозяйства**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 25 февраля 2011 года № 185

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ**:  
      1. Утвердить Соглашение между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о сотрудничестве в области сельского хозяйства, совершенное 11 июня 2010 года в городе Ташкенте.  
      2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*  
*Республики Казахстан                       К. Масимов*

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**между правительствами государств-членов**  
**Шанхайской организации сотрудничества**  
**о сотрудничестве в области сельского хозяйства**

(Вступило в силу 15 августа 2014 года -  
Бюллетень международных договоров РК 2014 г., № 6, ст. 56)

      Правительства государств-членов Шанхайской организации сотрудничества (далее именуемые Сторонами),  
      на основе равноправия и взаимного уважения, в целях развития и укрепления дружественных отношений между народами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества (далее - ШОС),  
      руководствуясь положениями Хартии ШОС от 7 июня 2002 года, Договора о долгосрочном добрососедстве, дружбе и сотрудничестве государств-членов ШОС от 16 августа 2007 года, а также других документов ШОС,  
      стремясь усиливать сотрудничество в области сельского хозяйства между государствами-членами ШОС,  
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      Стороны в соответствии с национальным законодательством государств-членов ШОС развивают сотрудничество по следующим направлениям сельского хозяйства:  
      - земледелие;  
      - животноводство;  
      - пчеловодство;  
      - ветеринария;  
      - селекция, семеноводство и племенное дело;  
      - мелиорация, ирригация и сельскохозяйственное орошение;  
      - переработка и торговля сельскохозяйственной продукцией;  
      - сельскохозяйственное машиностроение;  
      - научные исследования в области сельского хозяйства.  
      Другие направления сотрудничества могут быть включены дополнительно по взаимной договоренности Сторон.

**Статья 2**

      Направления сотрудничества, указанные в статье 1 настоящего Соглашения, реализуются в соответствии с "национальным законодательством государств-членов ШОС в следующих формах:  
      - обмен научными и инновационными достижениями в области сельского хозяйства;  
      - обмен передовой техникой и современными сельскохозяйственными технологиями;  
      - разработка и реализация совместных инвестиционных сельскохозяйственных проектов;  
      - участие в селькохозяйственных и инновационных выставках-ярмарках, проводимых Сторонами;  
      - разработка и внедрение инновационных технологий в области сельского хозяйства;  
      - обмен информацией о законодательстве государств-членов ШОС и стандартах на биологическое качество и биологическую безопасность сельскохозяйственной продукции и продуктов ее переработки;  
      - организация совместных научных конференций, семинаров и круглых столов в области сельского хозяйства;  
      - организация исследований, научных экспедиций, обмен экспертами, учеными и техническим персоналом;  
      - обмен семенами и саженцами, животными, селекционным материалом;  
      - защита и карантин растений, разработка и внедрение научных достижений но биологическим и химическим методам защиты растений;  
      - выявление, локализация и борьба с трансграничными заболеваниями животных и растений, карантинными и особо опасными вредными организмами;  
      - поддержка сельскохозяйственных предприятий и соответствующих хозяйственных структур в установлении прямых экономических связей;  
      - подготовка и повышение квалификаций кадров для сельского хозяйства.  
      Стороны, по взаимному согласованию, также могут использовать и другие формы сотрудничества, не противоречащие национальному законодательству государств-членов ШОС.

**Статья 3**

      Стороны обеспечивают охрану прав на результаты интеллектуальной деятельности, полученных в ходе реализации настоящего Соглашения, в соответствии с национальным законодательством и международными договорами, участниками которых являются государства-члены ШОС.

**Статья 4**

      Стороны в соответствии с национальным законодательством государств-членов ШОС самостоятельно покрывают все расходы, связанные с выполнением своих обязательств по настоящему Соглашению, если нет иных договоренностей между Сторонами, которые в каждом конкретном случае оформляются отдельными протоколами.

**Статья 5**

      В целях координации сотрудничества по выполнению положений настоящего Соглашения Стороны создадут специальную рабочую группу государств-членов ШОС по вопросам сельского хозяйства.  
      Деятельность специальной рабочей группы регулируется соответствующим регламентом.

**Статья 6**

      В целях реализации отдельных положений настоящего Соглашения Стороны подписывают соответствующие протоколы, которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

**Статья 7**

      При согласии Сторон в настоящее Соглашение вносятся изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

**Статья 8**

      Настоящее Соглашение не затрагивает права и обязательства Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются их государства.

**Статья 9**

      В случае возникновения спорных вопросов и разногласий, связанных с толкованием и применением положений настоящего Соглашения, они разрешаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

**Статья 10**

      Рабочими языками сотрудничества в рамках настоящего Соглашения являются русский и китайский языки.

**Статья 11**

      Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты получения депозитарием последнего письменного уведомления каждой из подписавших его Сторон о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.  
      Настоящее Соглашение будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если Стороны не примут иного решения.

**Статья 12**

      После вступления в силу настоящее Соглашение открыто для присоединения к нему любого государства, ставшего членом ШОС.  
      Для присоединившегося государства настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней с даты получения депозитарием документа о присоединении.  
      Депозитарий уведомляет Стороны о дате вступления в силу настоящего Соглашения в отношении присоединившегося государства.

**Статья 13**

      Любая из Сторон может выйти из настоящего Соглашения, направив по дипломатическим каналам письменное уведомление об этом депозитарию за 90 дней до предполагаемой даты выхода. Депозитарий известит другие Стороны о данном намерении в течение 30 дней с даты получения уведомления о выходе.  
      Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает осуществляемую в соответствии с ним деятельность, начатую, но не завершенную до прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

**Статья 14**

      Депозитарием настоящего Соглашения является Секретариат ШОС, который направит Сторонам его заверенную копию в учение 30 дней после подписания настоящего Соглашения.  
      Совершено в городе Ташкент 11 июня 2010 года в одном подлинном экземпляре на русском а китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

*За Правительство*  
*Республики Казахстан*

*За Правительство*  
*Китайской Народной Республики*

*За Правительство*  
*Кыргызской Республики*

*За Правительство*  
*Российской Федерации*

*За Правительство*  
*Республики Таджикистан*

*За Правительство*  
*Республики Узбекистан*

      Настоящим удостоверяю, что данный текст является заверенной копией заверенной копии Соглашения между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о сотрудничестве в области сельского хозяйства, подписанного в Ташкенте 11 июня 2010 года.

*Начальник управления*  
      *Международно-правового департамента*  
      *Министерства иностранных дел*  
      *Республики Казахстан*                       *Б. Пискорский*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан